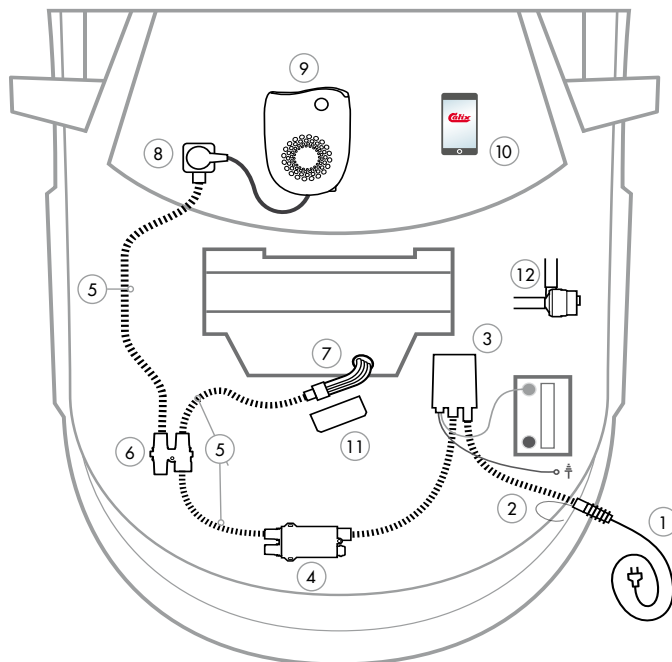


18.06.08.

**1 Anslutningsladd MS**Liitäntäjohto / Connecting  
cable / Anschlusskabel**2 Intagskabel MK**Elementtikaapeli / Inlet  
cable / Einbaukabel**3 Batteriladdare BL**Akkulaturi / Battery Charger  
/ Batterielader**4 Bluetooth relä**Bluetooth rele / Bluetooth  
relay / Bluetooth Relais**5 Skarvkabel**Jatkokaapeli / Extension  
cable / Verlängerungskabel**6 Grenuttag**Haaroituspistorasia / Multi-  
ple socket / Verteilerstück**7 Motorvärmare**Vastusosa / Engine heater /  
Motorvor-wärmer**8 Kupévägguttag**Sisätilapistorasia / Cab  
wall socket / Heizlüfter-  
Steckdose**9 Kupévärmare**Sisätilanlämmitin / Cab  
heater / Heizlüfter**10 App för Calix timer**Calix-timer applikaatio /  
Application for Calix timer /  
App für Calix Timer**11 Strålningskydd**Lämpöeriste / Heat Shield /  
Hitzeschutz**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

Eskilstuna, Maj, 2018

Henrik Gadd, President

Calix AB  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
SwedenPhone:  
+46 (0)16-10 80 00Support:  
+46 (0)16-10 80 90Fax:  
+46 (0)16-10 80 60E-mail:  
info@calix.seE-mail:  
teknik@calix.seInternet:  
www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING

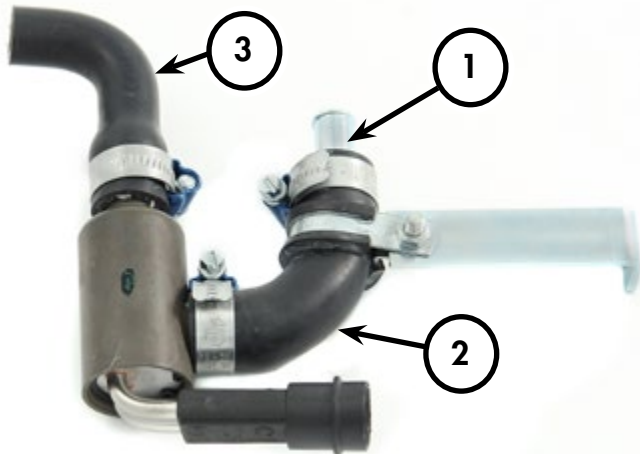
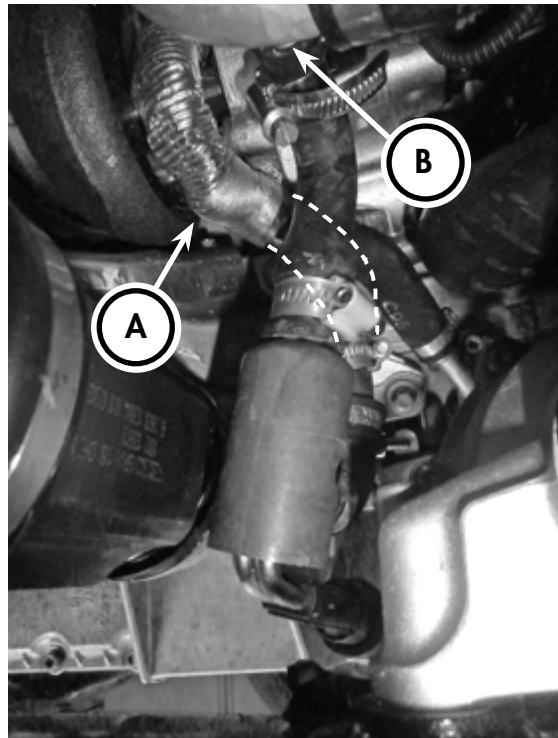
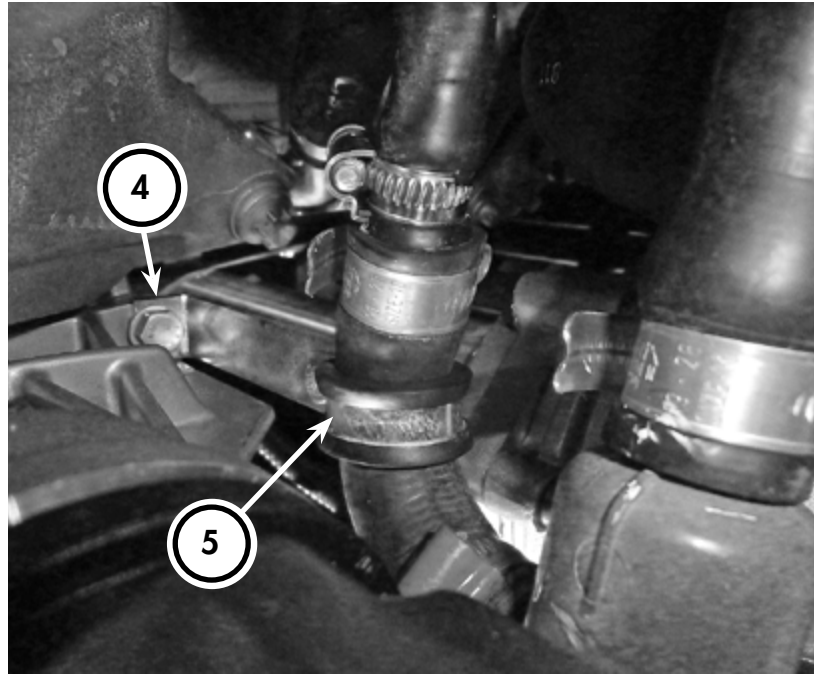
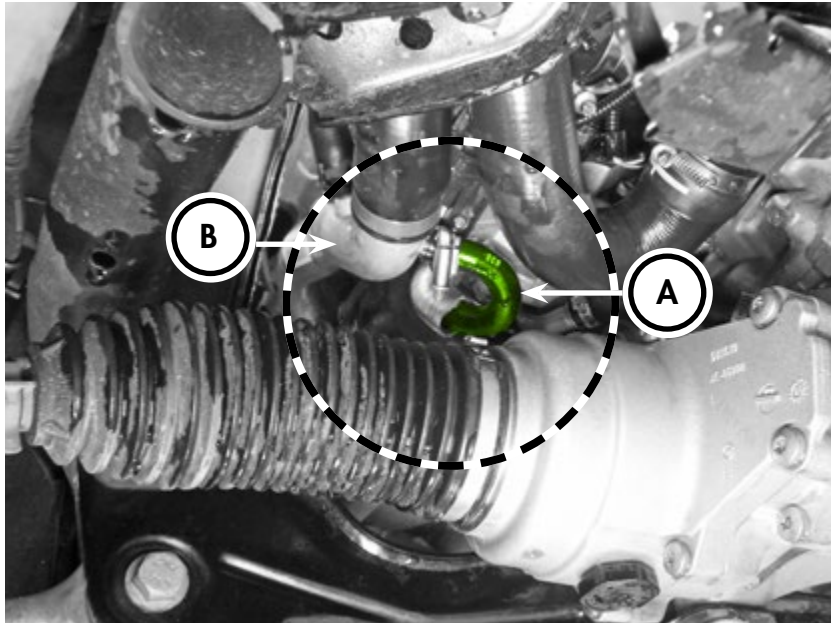
## AENNUSOHJEET

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

#### EINBAUHINWEISE

# M143



**BMW**

M135ix [F20, 1B91] 2013- ☉N55  
 M135ix [F21, 1N91] 2013- ☉N55  
 M135ix [F20, 1V31] 2015- ☉N55  
 M135ix [F21, 1Y91] 2015- ☉N55  
 M235ix [F22, 1J91] 2014- ☉N55  
 M235ix [F23, 1M51] 2015- ☉N55  
 335ix [F30, 3B91] 2013- ☉N55  
 335ix [F31, 3H91] 2013- ☉N55  
 335ix GT [F34, 3X91] 2014- ☉N55  
 435ix [F32, 3R51] 2013- ☉N55  
 435ix [F33, 3T71] 2014- ☉N55  
 435ix [F36, 4B31] 2014- ☉N55

= Motortyp  
 ☉ = Moottorityyppi  
 = Engine model

## M143

## SVENSKA

1. Demontera skyddet under motorn. För att underlätta montering av värmaren, rekommenderas att ni även demonterar höger framhjul.
2. Tappa ur kylvätskan.
3. Lossa slang (A) från vattenkylröret (B).
4. Montera slangövergången (1) på originalslangen (A) (som kommer från turbon) mot bifogad slang (2).
5. Montera bifogad slang (3) på vattenkylröret (B) med originalslangklämman.
6. Lossa den övre högra skruven på differentialen och skruva fast värmarens fästjärn (4).
7. Montera slangen från vattenkylröret (B) mot värmarens övre anslutning och slangen från turbon (A) mot värmarens sidoanslutning. Säkerställ att det inte finns några veck på slangarna.
8. Montera bifogad gummiklamma (5) på slang (2) och skruva fast den i fästet med bifogad M5 skruv och mutter. Se till att slangar och värmare ligger fritt.
9. Montera tillbaka hjul och motorskydd.
10. Fyll på kylvätska och lufta kylsystemet, se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

## SUOMI

1. Irrota moottorin pohjasuoja. Helpottaakseen asennusta suosittelaa oikeanpuoleisen etupyörän irrottamista.
2. Poista jäähdytysneste.
3. Irrota letku (A) jäähdytysvesiputkesta (B).
4. Asenna jatkoliitos (1) alkuperäiseen letkuun (A) (joka tulee turbolta) ja yhdistä se letkuun (2).
5. Asenna mukana tuleva letku (3) jäähdytysvesiputkeen (B) alkuperäisellä letkuklemmarilla.
6. Irrota oikeanpuoleinen yläruuvi etutasauspyörästöstä ja kiinnitä lämmittimen kiinnitysrauta (4).
7. Asenna jäähdytysvesiputkesta tuleva letku (B) lämmittimen yläliitokseen ja turbolta tuleva letku (A) lämmittimen sivuliitokseen. Varimista että letkuihin ei tule taitoksia.
8. Asenna mukana tuleva kumiklemmari (5) letkuun (2) ja ruuvaa se kiinni kiinnitysrautaan mukana tulevalla M5 ruuvilla ja mutterilla. Tarkista että letkut kulkeutuvat vapaasti.
9. Asenna paikalleen oikeanpuoleinen etupyörä ja moottorin pohjasuoja. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

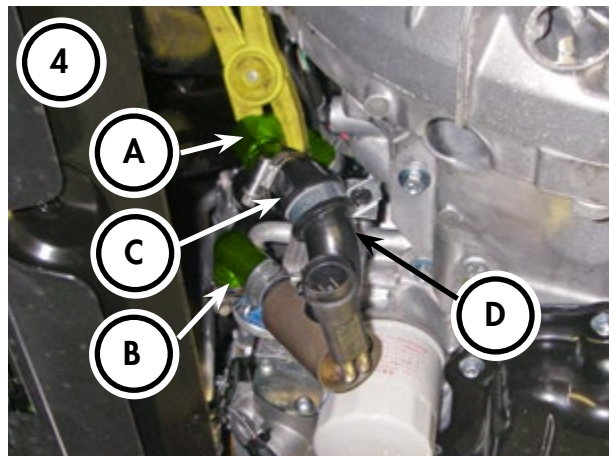
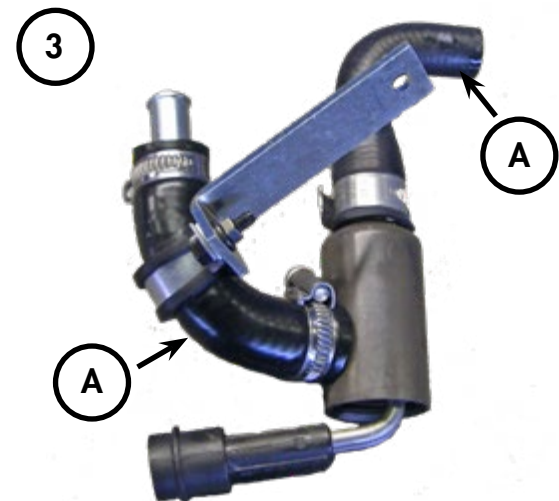
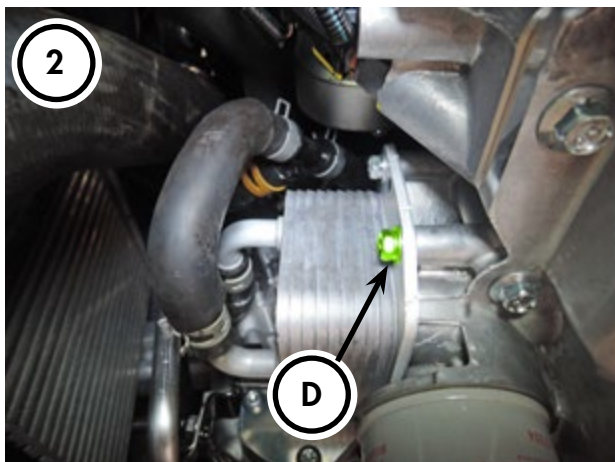
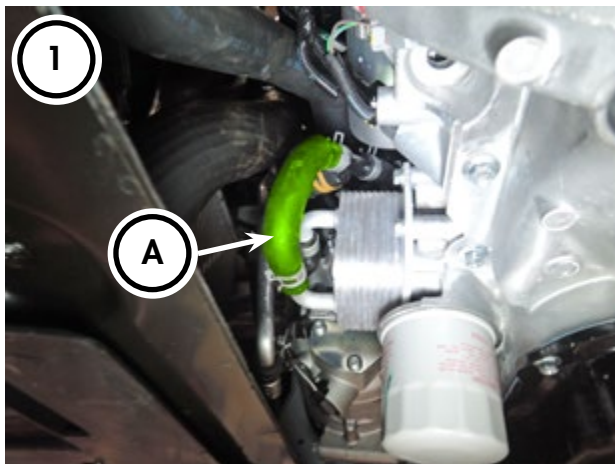
## ENGLISH

1. Remove the cover under the engine.
2. Drain the coolant.
3. Remove hose (A) from the water cooling pipe (B).
4. Assemble the connection piece (1) to the original hose (A) and connect to the supplied hose (2).

5. Assemble supplied hose (3) to the water cooling pipe (B), fix it with the original hose clamp.
6. Remove the upper screw on the right hand side of the differential and fix the heater bracket (4) by remounting the screw.
7. Assemble the hose from the water cooling pipe (B) to the top sleeve coupling of the heater, and then assemble hose (A) to the sleeve coupling on the side of the heater. Ensure that there are no folds on the hoses.
8. Assemble supplied rubber clamp (5) on hose (2) and fix it to the heater bracket with the enclosed M5 screw and nut. Ensure that heater and hoses does not rub against any other parts.
9. Remount engine cover and wheel.
10. Fill up with coolant and vent the cooling system, see the instruction book. Run the engine and check that there is no leakage.

## DEUTSCH

1. Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb des Motors. Zum Erleichtern der Montage wird empfohlen, das rechte Vorderrad zu demontieren.
2. Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.
3. Lösen Sie Schlauch (A) vom Kühlwasserrohr (B).
4. Montieren Sie das Verbindungsstück (1) am Originalschlauch (A) und verbinden es mit dem mitgelieferten Schlauch (2).
5. Montieren Sie den mitgelieferten Schlauch (3) am Kühlwasserrohr (B) und fixieren diesen mit den Original Schlauchschellen.
6. Lösen Sie die obere Schraube auf der rechten Seite vom Differential und befestigen Sie den Haltbügel des Motorvorwärmers (4) mit dieser Schraube.
7. Befestigen Sie den Schlauch vom Kühlwasserrohr (B) zum oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers, montieren Sie Schlauch (A) zum seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers. Achten Sie darauf, dass keine Knicke entstehen.
8. Montieren Sie die mitgelieferte, gummierte Schlauchschelle (5) an Schlauch (2) und fixieren diese am Haltebügel des Motorvorwärmers mit der beigefügten M5 Schraube und Mutter. Stellen Sie sicher das Motorvorwärmer und Schläuche nicht an anderen Teilen reiben.
9. Montieren Sie die Abdeckung und das Vorderrad.
10. Füllen Sie die Kühlflüssigkeit auf und Entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.



RENAULT  
Clio IV 1.6 RS 200 2017- ⚙M5M 400

= Motortyp  
⚙ = Moottorityyppi  
= Engine model

#### SVENSKA

Värmaren monteras mellan slang (A) och oljekylaren.

Demontera skyddet under motorn. Töm motorn på kylvätska.

1. Demontera slang (A) från oljekylarens anslutning. Spara original slangklämman.
2. Demontera skruv (D) från oljekylaren. Spara skruv.
3. Montera ihop värmare, slang (B), slang (C), skarvrör, gummiklamma, fäste med medföljande slangklämmor, skruv och mutter. **Se bild 3.**
4. Montera värmaren. Montera slang (B) till oljekylarens anslutning med medföljande slangklämma. Montera ihop slang (A) och slang (B) med original slangklämman. Montera fästet i oljekylaren med den sparade skruven (D).
5. Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer. Återmontera skyddet under motorn.

#### ENGLISH

Installation of heater takes place between hose (A) and oil cooler.

Remove protection cover under the engine. Drain engine on coolant.

1. Remove hose (A) from oil cooler connection. Save original hose clamp.
2. Remove screw (D) from oil cooler. Save screw.
3. Install heater, hose (B), hose (C), connection sleeve, rubber clamp, bracket with supplied hose clamps, screw and nut. **See picture 3.**
4. Install the heater. Install hose (B) to oil cooler connection with the supplied hose clamp. Install hose (A) with hose (B), use original hose clamp. Install bracket to oil cooler with the saved screw (D).
5. Fill with approved coolant and bleed cooling system according car manufacturer's specifications. Start the engine and run it warm and check that there is no leakage. Reinstall protection cover under the engine.

#### DEUTSCH

Die Montage des Motorvorwärmers erfolgt zwischen Schlauch (A) und dem Ölkühler. Entfernen Sie die Schutzabdeckung unterhalb vom Motor. Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.

1. Lösen Sie Schlauch (A) vom Anschluss am Ölkühler. Bewahren Sie die Originalschlauchschele auf.
2. Lösen Sie Schraube (D) vom Ölkühler. Bewahren Sie die Schraube auf.
3. Montieren Sie Motorvorwärmer, Schlauch (B), Schlauch (C), Verbindungsstück, Gummischelle und Halterung mittels der mitgelieferten Schlauchschele, Schraube und Mutter. Siehe Abbildung 3.
4. Montieren Sie den Motorvorwärmer. Verbinden Sie Schlauch (B) mit einer mitgelieferten Schlauchschele am Anschluss des Ölkühlers. Verbinden Sie Schlauch (A) mit Schlauch (B), verwenden Sie die Originalschlauchschele. Montieren Sie die Halterung mittels der aufbewahrten Schraube (D) am Ölkühler.
5. Füllen Sie das Kühlsystem mit freigegebener Kühlflüssigkeit auf und entlüften das System nach Herstellervorgabe. Motor warm laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Montieren Sie wieder die Schutzabdeckung unterhalb vom Motor.

#### SUOMI

Lämmitin asennetaan letkun (A) ja öljynlauhduttimen väliin.

Irrota moottorin alasuoja ja tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.

1. Irrota letku (A) öljynlauhduttimen liittoksesta. Säilytä alkuperäinen letkuklemmari.
2. Irrota pultti (D) öljynlauhduttimesta, säilytä pultti.
3. Yhdistä lämmitin, letku (B), letku (C), jatkoputki, kumiklemmari ja kiinnike mukana tulevalla letkuklemmareilla, pultilla ja mutterilla kuvan 3 mukaisesti.
4. Asenna lämmitin. Asenna letku (B) öljynlauhduttimen liittokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Asenna letku (A) ja letku (B) alkuperäisellä letkuklemmarilla. Asenna kiinnike öljynlauhduttimeen alkuperäisellä pultilla. (D)
5. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot. Kiinnitä takaisin moottorin alasuoja.